



Львівська міська рада

Департамент містобудування

79006, м. Львів, пл. Ринок, 1, тел/факс (032) 297-59-16, e-mail: dm.lmr@ukr.net

04.06.2019

№ 2403-2334

На № 3/р-56110 від

2019

О. Пономаревій

foi+request-49493-2968f90d@dostup.pravda.com.ua

Ваш запит від 16.05.2019 №3-П-56110-001 стосовно земельної ділянки на вул. Януша, 1, розглянуто.

Відповідно до ст. 193 Земельного кодексу України єдиною державною геоінформаційною системою відомостей про землі, розташовані в межах кордонів України, їх цільове призначення, обмеження у їх використанні, а також дані про кількісну і якісну характеристику земель, їх оцінку, про розподіл земель між власниками і користувачами є державний земельний кадастр. У зв'язку з цим з 1 січня 2013 року в Україні відкрито доступ до Національної кадастрової системи. Один із її важливих елементів – публічна кадастрова карта (<http://map.land.gov.ua/kadastrova-karta>). Саме через неї громадяни мають доступ до кадастрової інформації.

Призначення державного земельного кадастру є забезпечення необхідною інформацією органів державної влади та органів місцевого самоврядування, заінтересованих підприємств, установ і організацій, а також громадян з метою регулювання земельних відносин, раціонального використання та охорони земель, визначення розміру плати за землю і цінності земель у складі природних ресурсів, контролю за використанням і охороною земель, економічного та екологічного обґрунтування бізнес-планів та проектів землеустрою.

Відповідно до Порядку ведення Державного земельного кадастру затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 17.10.2012 №1051, ведення Державного земельного кадастру здійснює Держгеокадастр та його територіальні органи, в цьому випадку відділ у м. Львові Головного управління Держгеокадастру у Львівській області (м. Львів, вул. Донецька, 3).

Ухвалою Львівської міської ради від 11.09.2008 № 2079 "Про користування ТзОВ "Клуб професійного футболу "Карпати" земельною ділянкою на вул. Б. Януша, 1 у м. Львові" вилучено за згодою з користування ВАТ "Львівське взуттєве виробничо-торговельне підприємство "Прогрес" земельну ділянку площею 1,8194 га на вул. Б. Януша, 1 та передано ТзОВ "Клуб професійного футболу "Карпати" земельну ділянку площею 1,8194 га (у тому числі площею 0,0508 га у межах червоних ліній) на вул. Б. Януша, 1 в оренду терміном на 5 років для обслуговування стадіону з приналежними до нього будівлями і спорудами за рахунок земель житлової та громадської забудови.

На підставі вказаної ухвали міської ради між Львівською міською радою та ТзОВ "Клуб професійного футболу "Карпати" укладено договір оренди землі від 01.10.2010 №Ш-1945 терміном до 11.09.2013 року. Рішень (ухвал) Львівської міської ради щодо продовження договору оренди землі по вул. Януша, 1 не приймалося.

Виходячи з вищенаведеного, вказана земельна ділянка знаходиться в комунальній власності Львівської міської ради.

Згідно з ст. 83 Кодексу землі, які належать на праві власності територіальним громадам сіл, селищ, міст, є комунальною власністю. У комунальній власності перебувають усі землі в межах населених пунктів, крім земельних ділянок приватної та державної власності.

Додатково повідомляємо, що після опрацювання управлінням архітектури та урбаністики пропозицій та зауважень, що надійшли під час проведення громадського обговорення з приводу розроблення детального плану території у районі вул. Б. Януша,

вул. Жовківської, матеріали громадського обговорення будуть оприлюднені на офіційній вебсторінці Львівської міської ради в розділі «Громадські слухання» за посиланням: <https://city-adm.lviv.ua/public-hearings>.

Розробником цього детального плану території є ФОП Лаврін В.С.

Додаткову інформацію щодо вирішення питання, порушеного у запиті, можна отримати, звернувшись до спеціаліста інформаційно - аналітичного відділу управління земельних ресурсів за номером телефону 2975-939.

Інформацію щодо вирішення будь-яких інших проблем Ви можете отримати у Центрі надання адміністративних послуг у приміщенні Львівської міської ради за адресою: пл.Ринок,1 та на гарячій лінії міста за номером 1580.

Додаток: на 5 аркушах.

З повагою
директор департаменту містобудування



С. Коровайник



Львівська міська рада
Виконавчий комітет

РІШЕННЯ

м. Львів

Від 28.09.2018

№ 1055

Додаток
до рішення виконавчого
від 28.09.2018 № 1055

Додаток
до рішення виконавчого
від 25.05.2018 № 542

Про внесення змін до рішення
виконавчого комітету від
25.05.2018 № 542

Керуючись ст. 8, 19, п. 3 ст. 10 Закону України "Про регулювання містобудівної діяльності", ст. 31 Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні", постановою Кабінету Міністрів України від 25.04.2011 № 555 "Про затвердження Порядку проведення громадських слухань щодо врахування громадських інтересів під час розроблення проєктів містобудівної документації на місцевому рівні", виконавчий комітет вирішив:

внести зміни до рішення виконавчого комітету від 25.05.2018 № 542 "Про розроблення детального плану території у районі пл. Ринок" виклавши додаток у новій редакції (додається).

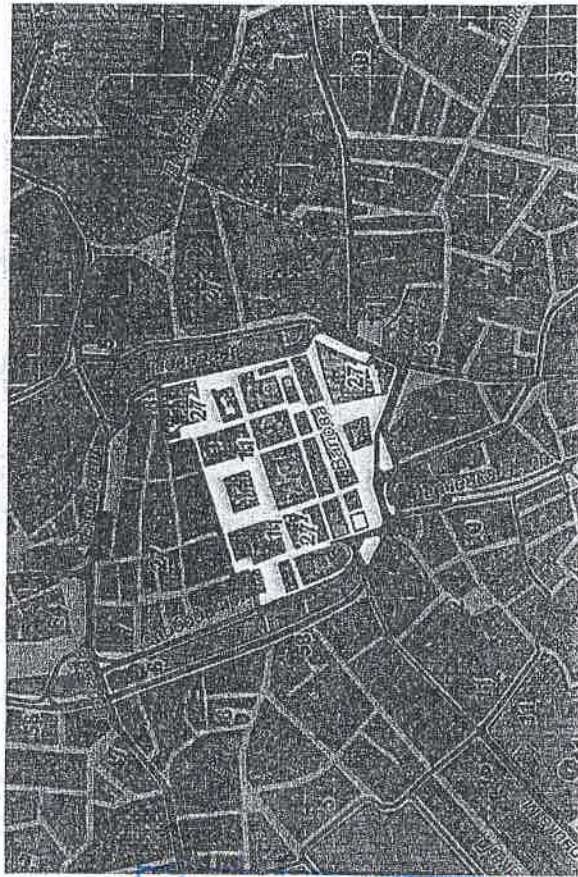
Львівський міський голова

А. Садовий




СХЕМА

детального плану території у районі пл. Ринок



Умовні позначення:

 - територія, охоплена детальним планом"

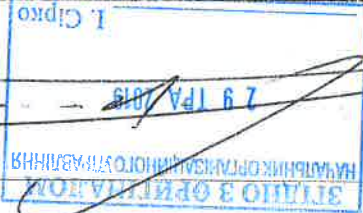
Керуючий справами
виконавчого

М. Литвинюк

Віза:

Начальник управління
архітектури та урбаністики

Ю. Чаплінський





Львівська міська рада
ВИКОНАВЧИЙ КОМІТЕТ

РІШЕННЯ

м. Львів

№

14.09.2018

1000

Від

Про розроблення детального
плану території у районі вул.
Б. Януша, вул. Жовківської

Розглянувши звернення товариства з обмеженою відповідальністю "Клуб професійного футболу "Карпати" від 08.08.2018 (зареєстроване у Львівській міській раді 10.08.2018 за № 2-22684-2401), керуючись ст. ст. 8, 19, п. 3 ст. 10 Закону України "Про регулювання містобудівної діяльності", ст. 31 Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні", постановою Кабінету Міністрів України від 25.04.2011 № 555 "Про затвердження Порядку проведення громадських слухань щодо врахування громадських інтересів під час розроблення проектів містобудівної документації на місцевому рівні", виконавчий комітет вирішив:

1. Дозволити розроблення детального плану території у районі вул. Б. Януша, вул. Жовківської відповідно до державних будівельних та інших норм, стандартів і правил, генерального плану м. Львова та положень затверженої містобудівної документації (схема додається).

2. Визначити:

2.1. Замовником розроблення детального плану території – управління архітектури та урбаністики департаменту містобудування з залученням фінансових джерел організації, зацікавлених у розробленні містобудівної документації.

2.2. Відповідальним за розроблення та фінансування детального плану території – товариство з обмеженою відповідальністю "Клуб професійного футболу "Карпати".

3. Товариству з обмеженою відповідальністю "Клуб професійного футболу "Карпати":

3.1. На конкурсній основі визначити ліцензовану проектну організацію – розробника детального плану території з укладенням відповідного договору.

3.2. Скласти з розробником детального плану території завдання на його розроблення.

3.3. Забезпечити розроблення містобудівної документації:

3.3.1. Відповідно до вимог ДБН Б.1.1-14:2012 "Склад та зміст детального плану території".

3.3.2. Разом з розробленням планувальної структури забудови території, плану червоних ліній вулично-дорожньої мережі; з визначенням містобудівних умов та обмежень забудови земельних ділянок у комплексі з

ЦЕНТРОЗ ОРГАНІЗАЦІЙНОМУ
НАЦІОНАЛЬНОМУ ОРГАНІЗАЦІЙНОМУ УПРАВЛІННЮ

29 ТРА 2019

І. Сірко

оточуючою забудовою на суміжних територіях; з пропозиціями з інженерного забезпечення та захисту території; з необхідними заходами щодо дотримання природоохоронних, санітарно-гігієнічних, протипожежних нормативів та вимог з ліквідації аварійних ситуацій.

3.3.3. З врахуванням інтересів власників нерухомості та дійсних землекористувачів у межах визначеної території.

3.4. З додатком на електронному носії, виконаним ліцензованою геодезичною організацією у цифровому вигляді (формату ДіЕмЕсФ) з прив'язкою до місцевої системи координат контурів проєктованих об'єктів, вулиць, проїздів та роздріжківко їх координат.

3.4. Сприяти в організації проведення громадських слухань містобудівної документації відповідно до вимог ст. 21 Закону України "Про регулювання містобудівної діяльності".

4. Управлінню архітектури та урбаністики департаменту містобудування:

4.1. Надати визначеному у встановленому порядку розробнику містобудівної документації вихідні дані на розроблення детального плану території.

4.2. Після розроблення детального плану для врахування громадських інтересів звернутись з заявою до управління "Секретаріат ради" про проведення громадських слухань.

Відповідальний: начальник управління архітектури та урбаністики департаменту містобудування.

5. Управлінню "Секретаріат ради" забезпечити у встановленому порядку проведення громадських слухань містобудівної документації з врахуванням пп. 3, 4, 5 п. 3 ст. 21 Закону України "Про регулювання містобудівної діяльності".

Відповідальний: начальник управління "Секретаріат ради".

6. Управлінню архітектури та урбаністики департаменту містобудування подати виконавчому комітету на затвердження детального плану території у районі вул. Б. Пнуша, вул. Жовківської.

Відповідальний: начальник управління архітектури та урбаністики департаменту містобудування.

7. Контроль за виконанням рішення покласти на директора департаменту містобудування.

Д-р Львівський міський голова



Г. Яценко
А. Садовий

ЗГІДНО З ОРІГІНАЛОМ
НАЧАЛЬНИКА ОРГАНІЗАЦІЙНОГО УПРАВЛІННЯ

29 ТРА 2019

I. Сірко

СХЕМА
детального плану території у районі вул. Б. Пнуша, вул. Жовківської



Мовні позначення:

- територія, охоплена Детальним планом

Керуючий справами виконкому

М. Литвинюк

Віза:
Начальник управління архітектури та урбаністики

Ю. Чапліський

Додаток
до рішення виконкому
від 11.09.2018 № 1000



ТзОВ «Клуб професійного футболу «КАРПАТИ»

79000 Україна, м. Львів, вул.Вороного, 3
тел.: (+38032) 247-84-10
факс: (+38032) 247-66-63
бухгалтерія: (+38032) 297-10-70
<http://www.fckarpaty.lviv.ua>
e-mail: net@fckarpaty.lviv.ua
для листів: 79005 а/с 551

3 Voronoho str., 79000 Lviv, Ukraine
tel.: (+38032) 247-84-10
tel./fax: (+38032) 247-66-63
accounts department: (+38032) 297-10-70
<http://www.fckarpaty.lviv.ua>
e-mail: net@fckarpaty.lviv.ua
for letters: 79005 postbox 551

Club of Professional Football «KARPATY» Ltd

08 серпня 2018 року

Міському голові Львова
п. Садовому А.І.

Шановний Андрію Івановичу !

ТзОВ «КПФ «Карпати» (далі – ФК «Карпати» / Клуб) користуючись нагодою звертається до Вас з наступним.

На вул. Януша, 1 у м. Львові розташований стадіон з приналежними до нього будівлями і спорудами (придбаний ФК «Карпати» у 2002 р., раніше – стадіон ВАТ «ЛВВТП «Прогрес»).

Вказаний об'єкт використовується як навчально-спортивна база ФК «Карпати» для проведення відповідних навчально-тренувальних занять учнів дитячо-юнацької футбольної школи ФК «Карпати».

У сучасних умовах, така спортивна база вимагає модернізації та покращення умов для навчально-тренувальних чи спортивних процесів. Зокрема, необхідно:

- побудувати будівлю школи з відповідним набором приміщень (навчальних класів, роздягалень, душових, медичного пункту, масажних кабінетів тощо);
- провести реконструкцію існуючої трибуни;
- реконструювати футбольне поле та додатково побудувати інші спортивні ігрові майданчики;
- влаштувати гостьові автостоянки.

Окрім функціонування дитячо-юнацької футбольної школи Клубу на стадіоні після реконструкції заплановано проводити футбольні матчі молодіжних команд ФК «Карпати» в рамках відповідних змагань.

Одночасно, враховуючи динаміку розвитку житлових кварталів по вул. Липинського та просп. В.Чорновола, у вільний від тренувального процесу час реконструйована спортивна база може використовуватись для забезпечення активного відпочинку та надання відповідних послуг мешканцям прилеглих районів.

Враховуючи вищенаведене, прошу надати дозвіл на розробку детального плану території по вул. Януша – Жовківській відповідно до доданої схеми.

Додатки:

1. Копія договору купівлі-продажу споруди стадіону від 22.02.2002р. – 4 арк.
2. Схема розміщення об'єктів по вул. Януша – Жовківській у м. Львові – 1 арк.

В.о. Генерального директора
ТзОВ «КПФ «Карпати»



Коротич Ю.Ф.

ЦЕНТР НАДАВАННЯ АДМІНІСТРАТИВНИХ ПОСЛУГ м. Львів
№ 2-22684-24 27
10 08
Адміністратор Шевчук-Мельник Надія

Договір оренди землі

м. Львів 01 жовтня 2010 р.
(місце укладення)

111-1945

підписець (уповноважена ним особа) — Львівська міська рада, що знаходиться за адресою: м. Львів, пл. Ринок, 1
директора департаменту містобудування Павліва А.П.
(прізвище, ім'я та по батькові фізичної особи, найменування юридичної особи)

на підставі Закону України "Про місцеве самоврядування в Україні", ухвали Львівської міської ради від 19.10.2006р.
Про розмежування повноважень між виконавчим органом Львівської міської ради", з одного боку,
орендар Товариство з обмеженою відповідальністю "Клуб професійного футболу "Карпати"
(прізвище, ім'я та по батькові фізичної особи, найменування юридичної особи)
уклали цей договір про нижченаведене:

Предмет договору

підписець на підставі ухвали Львівської міської ради № 899 від 07.06.2007 р. „Про затвердження Положення про
оренду, проведення та оформлення купівлі-продажу у власність або надання в оренду земельних ділянок
господарського призначення у м. Львові” та ухвали Львівської міської ради № 2079 від 11 вересня 2008 року
про присутності ТзОВ "Клуб професійного футболу "Карпати" земельною ділянкою на вул. Б.Януша, 1 у м. Львові"
орендар приймає в строкове платне користування земельну ділянку, яка знаходиться у м. Львові на вул. Б. Януша, 1
(місцезнаходження)
використання стадіону з прилежними до нього будівлями і спорудами
(цільове призначення)

Об'єкт оренди

орендару передається земельна ділянка, кадастровий № 4610137500:03:004:0001, загальною площею
у тому числі озеленення – 1.4406 га, забудова – 0.0784 га, тверде покриття – 0.3004 га (у тому числі
(площа та якісні характеристики земель, зокрема меліоративних, за їх складом та видами угідь - рілля,
0.0308 га у межах червоних ліній)
садиби, багаторічні насадження тощо)
на цій ділянці знаходяться об'єкти нерухомого майна кам'яна нежитлова будівля
(перелік, характеристика і стан будинків, будівель, споруд та інших об'єктів)
інші об'єкти інфраструктури стадіон
(перелік, характеристика і стан лінійних споруд, інших об'єктів інфраструктури, у тому числі
доріг, майданчиків з твердим покриттям, меліоративних систем тощо)
цього ділянка передається в оренду разом з немає
(перелік, характеристика і стан будинків, будівель, споруд та інших об'єктів)

грошова оцінка земельної ділянки становить 3764884.42 гривень.
Ця ділянка, яка передається в оренду, має такі недоліки, що можуть перешкоджати її ефективному
використанню немає
небезпеки об'єкта оренди, які можуть вплинути на орендні відносини немає

Строк дії договору

укладено на 5 (п'ять) років до 11 вересня 2013 року (у разі укладання договору оренди землі для ведення
господарського виробництва - з урахуванням ротації культур згідно з проектом землеустрою). Після
закінчення строку договору орендар має переважне право поновлення його на новий строк. У цьому разі орендар
зобов'язаний повідомити письмово орендодавця про намір
поновити строк дії договору не пізніше ніж за 90 днів до закінчення строку дії договору

Орендна плата

орендар вносить орендарем у грошовій формі та розмірі 112946.53 (сто двадцять тисяч дев'ятсот
(розмір орендної плати: грошової - у гривнях із зазначенням способів внесення за
п'ятсот 53 копійки) в рік, що становить 3 відсотки нормативної грошової оцінки земельної
ділянки, а за земельні ділянки державної або комунальної власності також із зазначенням відсотків нормативної грошової оцінки земельної ділянки або розміру земельного
ділянки, кількості або частки продукції, одержуваної із земельної ділянки, якісні показники продукції, місце, умови, порядок, терміни поставки, виробничої - види, обсяги, терміни
виконання робіт)

орендна плата вноситься помісячно рівними частинами на розрахунковий рахунок

в УДК у Львівській області, МФО 825014, ЄДРПОУ 22389441
для юридичних осіб.
код платежу 13050200

розміру орендної плати за землю здійснюється з урахуванням (без урахування) індексації.
(непотрібне закреслити)

орендна плата за земельні ділянки державної або комунальної власності здійснюється з урахуванням їх
цінності та коефіцієнтів індексації, визначених законодавством, за затвердженими Кабінетом Міністрів
України, що заповнюються під час укладання або зміни умов договору оренди чи продовження його дії
вноситься у такі строки: за базовий звітний період, який дорівнює календарному місяцю, щомісячно
календарних днів, наступних за останнім календарним днем звітного місяця.
Відомості та надання послуг в рахунок орендної плати оформляється відповідними актами.

орендар зобов'язаний виконувати умови договору, відповідно до Закону України „Про оренду землі” та згідно з цим договором у

разі:

- зміни умов господарювання, передбачених договором;
 - зміни розмірів земельного податку, підвищення цін і тарифів, зміни коефіцієнтів індексації, визначених законодавством;
 - погіршення стану орендованої земельної ділянки не з вини орендаря, що підтверджено документами; в інших випадках, передбачених законом.
14. У разі невенесення орендної плати у строки, визначені цим договором, справляється пеня у розмірі 120 відсотків річної облікової ставки Національного банку України, діючої на день виникнення заборгованості або на день частини) погашення (залежно від того, яка з величин таких ставок є більшою) несплаченої суми за кожний прострочення.

Умови використання земельної ділянки

15. Земельна ділянка передається в оренду для обслуговування стадіону з прилежними до нього будівлями і спорудами (мета використання)

спорудами

16. Цільове призначення земельної ділянки (категорія земельної ділянки згідно ст.19 Земельного кодексу України) землі житлової та громадської забудови функціональним призначенням землі громадського призначення
17. Умови збереження стану об'єкта оренди забороняється самовільна забудова земельної ділянки

Умови і строки передачі земельної ділянки в оренду

18. Передача земельної ділянки в оренду здійснюється без розроблення (з розробленням) проекту її відведення (непотрібне закреслити)

Підставою розроблення проекту відведення земельної ділянки є: немає
Організація розроблення проекту відведення земельної ділянки і витрати, пов'язані з цим, покладаються на орендодавця (орендаря).
(непотрібне закреслити)

19. Інші умови передачі земельної ділянки в оренду: у відповідності до статті 8-1 Закону України "Про оренду права на оренду земельної ділянки державної або комунальної власності не може бути відчужено її орендарю іншим особам, внесено до статутного фонду, передано у заставу.
20. Передача земельної ділянки орендарю здійснюється у 3 денний термін після державної реєстрації договору за актом її приймання-передачі.

Умови повернення земельної ділянки

21. Після припинення дії договору орендар повертає орендодавцеві земельну ділянку у стані, не порівняно з тим, у якому він одержав її в оренду.
Орендодавець у разі погіршення корисних властивостей орендованої земельної ділянки, пов'язаних із станом, має право на відшкодування збитків у розмірі, визначеному сторонами.
Якщо сторонами не досягнуто згоди про розмір відшкодування збитків, спір розв'язується у судовому порядку.
22. Здійснені орендарем без згоди орендодавця витрати на поліпшення орендованої земельної ділянки неможливо відокремити без заподіяння шкоди цій ділянці, не підлягають відшкодуванню.
23. Поліпшення стану земельної ділянки, проведені орендарем за письмовою згодою з орендодавцем, підлягають (не підлягають) відшкодуванню.
(непотрібне закреслити)
- Умови, обсяги і строки відшкодування орендарю витрат за проведені ним поліпшення стану земельної ділянки визначаються окремою угодою сторін.
24. Орендар має право на відшкодування збитків, заподіяних у наслідок невиконання орендодавцем зобов'язань передбачених цим договором.
Збитками вважаються:
- фактичні втрати, яких орендар зазнав у зв'язку з невиконанням або неналежним виконанням умов договору орендодавцем, а також витрати, які орендар здійснив або повинен здійснити для відновлення порушеного права;
- доходи, які орендар міг би реально отримати в разі належного виконання орендодавцем умов договору.
25. Розмір фактичних витрат орендаря визначається на підставі документально підтверджених даних.

Обмеження (обтяження) щодо використання земельної ділянки

26. На орендовану земельну ділянку встановлено (не встановлено) обмеження (обтяження) та інші права третіх осіб на цю ділянку.
(непотрібне закреслити)

Згідно висновку УАМ № 2-170/20 від 14.02.2005 року, обмеження ЛМУЗР № 40/27 01-15 від 24.01.2005 року

27. Передача в оренду земельної ділянки не є підставою для припинення або зміни обмежень (обтяжень) та інших прав третіх осіб на цю ділянку.

Інші права та обов'язки сторін

28. Права орендодавця:

Орендодавець має право вимагати від орендаря:

- використання земельної ділянки за цільовим призначенням згідно з договором оренди;
- дотримання екологічної безпеки землекористування та збереження родючості ґрунтів, додержання державних норм і правил, у тому числі місцевих правил забудови населених пунктів;
- дотримання режиму водоохоронних зон, прибережних захисних смуг, зон санітарної охорони, санітарно-захисних зон особливого режиму використання земель та територій, які особливо охороняються;

... земельної ділянки в оренду забезпечувати відповідно до закону реалізацію прав третіх осіб щодо орендованої ділянки;
... дії, які б перешкодили орендареві користуватися орендованою земельною ділянкою;
... орендарю капітальні витрати, пов'язані з поліпшенням стану об'єкта оренди, яке проводилося орендарем за згодою орендодавця;
... орендаря про особливі властивості та недоліки земельної ділянки, які в процесі її використання можуть призвести до екологічно небезпечних наслідків для довкілля або призвести до погіршення стану самого об'єкта оренди;
... орендаря
... земельної ділянки має право:
... господарювати на землі з дотриманням умов договору оренди землі;
... згодою орендодавця зводити в установленому законодавством порядку житлі, виробничі, с/г, побутові та інші будівлі і споруди та закладати багаторічні насадження;
... продукцію і доходи;
... в установленому законодавством порядку за письмовою згодою орендодавця будівництво водогосподарських систем;
... медіагративних систем;
... орендаря
... земельної ділянки зобов'язаний:
... до використання земельної ділянки в строки, встановлені договором оренди землі, зареєстрованим в установленому законом порядку;
... встановлені щодо об'єкта оренди обмеження (обтяження) в обсязі, передбаченому законом або договором оренди;
... режиму використання земель природно-заповідного та іншого природоохоронного призначення, охоронного, рекреаційного та історико-культурного призначення;
... встановлений строк після державної реєстрації договору оренди земельної ділянки державної або комунальної власності;
... згідно договору відповідному органу державної податкової служби

Ризик випадкового знищення або пошкодження об'єкта оренди чи його частини

... випадкового знищення або пошкодження об'єкта оренди
... несе орендар (орендодавець).
(необхідно закреслити)

Страхування об'єкта оренди

... цим договором об'єкт оренди підлягає (не підлягає) страхуванню на весь період дії цього договору
(необхідно закреслити)
... об'єкта оренди здійснює орендар (орендодавець).
(необхідно закреслити)
... домовилися про те, що у разі невиконання свого обов'язку стороною, яка повинна згідно з цим договором застрахувати об'єкт оренди, друга сторона може застрахувати його і вимагати відшкодування витрат на страхування.

Зміна умов договору і припинення його дії

... договору здійснюється у письмовій формі за взаємною згодою сторін
... згоди щодо зміни умов договору спір розв'язується у судовому порядку
... припиняється у разі:
... строку, на який його було укладено;
... орендарем земельної ділянки у власність;
... ділянки для суцільних потреб або примусового відчуження земельної ділянки з мотивів публічної інтересу в порядку, встановленому законом;
... за згодою особи-орендаря
... доводиться також в інших випадках, передбачених законом
... припиняється шляхом його розірвання за взаємною згодою сторін,
... на вимогу однієї із сторін у наслідок невиконання другою стороною обов'язків, передбачених договором;
... випадок випадкового знищення, пошкодження орендованої земельної ділянки, яке істотно перешкоджає використанню ділянки, а також з інших підстав, визначених законом
... договору оренди землі в односторонньому порядку допускається (не допускається).
(необхідно закреслити)
... цього договору оренди землі з ініціативи орендаря орендодавець має право на отримання орендної плати на загальнодержавного призначення за шість місяців, а на землях несільськогосподарського призначення - за рік, якщо протягом цього визначеного періоду не надійшло пропозицій від інших осіб на укладення договору оренди цієї ж ділянки на тих самих умовах, за винятком випадків, коли розірвання договору було обумовлено невиконанням орендарем встановлених орендодавцем договірних зобов'язань.
... цього договору оренди землі за погодженням сторін кожна сторона має право вимагати в іншої сторони відшкодування понесених збитків відповідно до закону.
... цього договору оренди землі на орендовану земельну ділянку до другої особи, а також реорганізація юридичної особи - орендаря, здійснюється на підставою для зміни умов або розірвання договору.
(необхідно закреслити)
... цього договору земельну ділянку у разі смерті фізичної особи - орендаря, засудження або обмеження її дієздатності, а також за рішенням суду переходить (не переходить) до спадкоємців або інших осіб, які використовують ділянку за цим договором з орендарем.
(необхідно закреслити)

Відповідальність сторін за невиконання або неналежає виконання договору

41. За невиконання або неналежає виконання договору сторони несуть відповідальність відповідно до закону та договору.
42. Сторона, яка порушила зобов'язання, зобов'язана відшкодувати шкоду, якщо вона доведе, що це порушення є її вини.

Циклічні положення

43. Цей договір набирає чинності після підписання сторонами та його державної реєстрації.
- Цей договір укладено у трьох примірниках, що мають однакову юридичну силу, один з яких знаходиться в орендодавця, другий - в орендаря, третій - в органі, який провів його державну реєстрацію.
- Невід'ємними частинами договору є:
- план або схема земельної ділянки;
 - кадастровий план земельної ділянки з відображенням обмежень (обтяжень) у її використанні та встановлених сервітутів;
 - акт визначення меж земельної ділянки в натурі (на місцевості);
 - акт приймання-передачі об'єкта оренди;
 - проект відведення земельної ділянки у випадках, передбачених законом.
- Розрахунок орендної плати за земельну ділянку (інші документи, що додаються до договору).

Реквізити сторін

Орендодавець

**Львівська міська рада в особі директора
департаменту містобудування**

Навляга Андрій Петрович

(прізвище, ім'я та по батькові фізичної особи)

паспортні дані (серія, номер, ким і коли видався)

підприємства юридичної особи, що діє на підставі

устаткованого документа (назва, ким і коли затверджений)

відомості про державну реєстрацію та

банківські реквізити)

**Місце проживання фізичної особи,
місце знаходження юридичної особи**

(область, область, район,

м. Львів, пл. Ринок, 1

місто, вулиця, номер будинку та квартири)

Ідентифікаційний номер

(фізичної особи)

Ідентифікаційний код

(юридичної особи)

Орендодавець

А.П. Навляга

МП (за наявності печатки)

Орендар

**Товариство з обмеженою відповідальністю
"Клуб професійного футболу "Карпати"
(прізвище, ім'я та по батькові фізичної особи)**

паспортні дані (серія, номер, ким і коли видався)

свідоцтво про державну реєстрацію

підприємства юридичної особи, що діє на підставі

№ 14151050005003418 від 24 січня 2002

устаткованого документа (назва, ким і коли затверджено)

відомості виконавчим комітетом Львівської

відомості про державну реєстрацію та

міської ради

(банківські реквізити)

**Місце проживання фізичної особи,
місце знаходження юридичної особи**

79000, Львівська область,

(область, область, район,

м. Львів, вул. Б. Януша, буд. 1

місто, вулиця, номер будинку та квартири)

Ідентифікаційний номер

(фізичної особи)

Ідентифікаційний код

31805003

(юридичної особи)

Орендар

МП (за наявності печатки)

Підписи сторін

Договір зареєстрований у **Львівському міському відділі Львівської регіональної філії Центру ДЗК**
(назва органу державної реєстрації та місцем розташування земельної ділянки)

про що у Державному реєстрі земель вписано запис від « » 20 р. За №

**Начальник Львівського міського відділу
Львівської регіональної філії Центру ДЗК**

МП

(підпис)

Договір зареєстрований у Львівській міській раді **20 р.**

За № 111/1945 про що у книзі записів реєстрації Договорів оренди землі вписано запис

**Начальник управління природних ресурсів
та регулювання земельних відносин**

МП

(підпис)

М.Бокало